

**Conditions générales :** Tous les accords commerciaux conclus par SKOV A/S sont soumis à ces conditions de vente et de livraison. Aucun accord ou obligation n'y dérogeant ne sera accepté, sauf en cas de confirmation explicite écrite par SKOV A/S. Ces conditions de vente et de livraison doivent être considérées comme ayant été acceptées au moment de la commande d'un acheteur.

**Devis et commandes :** La seule obligation de SKOV A/S est de livrer les produits, travaux et services qui sont explicitement décrits dans le devis fourni par SKOV A/S ou dans une confirmation de commande émise par SKOV A/S. Les devis proposés par SKOV A/S et les confirmations de commande émises par SKOV A/S sont basés sur les prix des matières premières, des consommables, de la main d'œuvre, de l'expédition, de l'assurance, des frais de douanes, des taux de change, etc. applicables au moment de l'émission du devis ou de la confirmation de commande. La performance totale pourrait être soumise à des augmentations ultérieures du prix qui seraient en dehors du contrôle de SKOV A/S (comme une augmentation du prix des matériaux ou des frais de transport). SKOV A/S se réserve donc le droit de modifier son prix ultérieurement pour répondre à de telles augmentations qui se seraient produites entre le moment de l'émission du devis et le moment de la livraison. En règle générale, le client ne peut plus demander de modification de l'accord après réception de la confirmation de commande. Cependant, des exceptions peuvent être faites si SKOV A/S accepte et confirme la modification et l'acheteur paie les frais supplémentaires associés à cette modification. Annuler une commande après sa confirmation entraîne des frais d'annulation de 20 % du total de la facture. Si la commande annulée contient des articles personnalisés qui ont déjà été produits ou sont en production, ceux-ci seront facturés en intégralité.

**Descriptions et schémas :** Les illustrations imprimées et les capacités, mesures, poids, dimensions, prix, données techniques et autres données mentionnées dans les documents de vente de SKOV A/S ou de ses fournisseurs seront des valeurs approximatives et ne seront contraignants que si l'accord y fait explicitement référence. SKOV A/S se réserve le droit de modifier le design, etc. sans préavis. Tous les schémas et documents techniques relatifs aux produits mis à la disposition de l'acheteur demeurent la propriété de SKOV A/S et doivent être renvoyés si aucun accord de livraison n'est signé. De tels documents ne peuvent pas être utilisés par l'acheteur, copiés, reproduits, divulgués à des tiers ou autrement communiqués sans accord préalable écrit de SKOV A/S.

**Modifications des produits :** SKOV A/S se réserve le droit, à tout moment, de réaliser des modifications des produits et du design en lien avec les matériaux illustrés publiés, etc. à condition que les produits vendus respectent les exigences standard convenues et que les modifications n'entraînent aucun impact sur l'efficacité fonctionnelle ou tout autre désagrément pour l'acheteur.

**Logiciels et données :** L'utilisation du logiciel de SKOV A/S par l'utilisateur et l'utilisation et la collecte de données par SKOV A/S sont gouvernées par les conditions générales de SKOV A/S concernant les logiciels et données, qui se trouvent sur [www.skov.com](http://www.skov.com).

**Responsabilité de l'acheteur :** Sauf en cas d'accord par écrit, la livraison ne couvre que les produits développés par SKOV A/S. Si d'autres travaux, comme la configuration ou la modification d'installations pour l'électricité, l'eau et l'huile, tout type de travail de construction (par exemple la menuiserie ou la maçonnerie) ou tout autre type de travail secondaire sont nécessaires pour que l'acheteur utilise la livraison, ces travaux, y compris les travaux de conception, seront réalisés par l'acheteur ou pour le compte de l'acheteur, qui en assume les risques. Tous les coûts associés à ces mesures, y compris le coût des matériaux, ne s'appliquent pas à SKOV A/S. SKOV A/S n'est pas responsable des exigences publiées par les autorités, comme la législation environnementale, les règles de sécurité incendie, les lois de construction ou d'autres types de lois qui ne sont pas spécifiquement liées aux produits de SKOV A/S. Ainsi, c'est à l'acheteur de se procurer, de payer et d'assumer la responsabilité de tous les permis requis par les autorités en lien avec l'installation, la configuration et l'utilisation du système. Tous les plans pour poser des câbles et les schémas d'installation, pour les fondations et pour les bâtiments produits par SKOV A/S ne sont que des recommandations et ne doivent pas être considérés comme des schémas de travail.

**Travail d'assemblage :** Si SKOV A/S réalise l'installation de l'équipement livré en tout ou en partie, un accord écrit doit être préparé décrivant en détails les travaux/services pour lesquels SKOV A/S et l'acheteur sont responsables, y compris les délais de paiement. Une date sera également définie pour le commencement des travaux d'installation par SKOV A/S, ainsi qu'une date pour la complétion des travaux de l'acheteur, par exemple des travaux de construction. L'acheteur est responsable de s'assurer que les conditions de fourniture et d'accès n'empêchent pas la livraison ou l'installation de SKOV A/S. SKOV A/S peut exiger un remboursement des dépenses engagées suite à un retard causé par l'acheteur. L'acheteur est toujours responsable d'obtenir tous les permis et schémas nécessaires comme décrit ci-dessus. Sauf en cas d'accord écrit, tous les schémas doivent être livrés à SKOV A/S au moins quatre (4) semaines avant le début de l'installation. Si les schémas sont modifiés par rapport à ceux montrés lors de la commande, des réserves sont formulées pour les coûts supplémentaires qui y sont associés. Si des retards ou des défauts dans les travaux ou services de l'acheteur entraînent des frais supplémentaires pour SKOV A/S, par rapport au coût calculé au moment de la confirmation de commande, ces frais supplémentaires seront payés comptant d'après une facture, puisque l'acheteur doit payer les versements convenus à la date d'échéance d'origine. Jusqu'à ce que SKOV A/S ait terminé l'assemblage et la commande ait été livrée, l'acheteur doit contracter une assurance commerciale standard qui couvre la perte et les dommages, peu importe la cause, afin de s'assurer que SKOV A/S est directement assuré conformément à cette politique. Si une telle assurance n'est pas contractée par l'acheteur, SKOV A/S doit tout de même être couvert comme si une assurance était en vigueur.

**Livraison et expédition :** Les délais de livraison convenus présupposent que SKOV A/S a reçu toutes les informations, les plans, etc. requis pour l'exécution de la commande en temps opportun. Sauf en cas d'accord contraire, le risque sera transféré à l'acheteur conformément aux Incoterms® 2020 EXW des sites de production de SKOV A/S. Si l'acheteur ne récupère pas le produit au moment et à l'endroit convenus, SKOV A/S se réserve le droit d'envoyer une facture à l'acheteur couvrant les dépenses supplémentaires engagées par SKOV A/S pour la gestion et le stockage. L'expédition est organisée par l'acheteur et se fait à ses propres risques. L'acheteur sera obligé de contracter l'assurance de transport nécessaire, sauf accord contraire au cas par cas. Toutes les dates et heures de livraison indiquées sont approximatives et une extension potentielle du délai de livraison ne donne pas droit à l'acheteur d'annuler la commande. Des réserves sont formulées en cas de guerre, grève, lockout, interruption des transports et force majeure. D'autres circonstances, comme les pénuries de main-d'œuvre, le retard de sous-traitants ou des événements similaires faisant que SKOV A/S ne peut pas honorer la commande ou qu'elle est retardée, sont exclues des obligations de livraison et de paiement d'indemnisation de SKOV A/S. Aucune indemnisation, quel que soit son type, ne sera octroyée en cas de livraison retardée, sauf en cas de consentement écrit de SKOV A/S au cas par cas. SKOV A/S a le droit d'effectuer des livraisons partielles.

**Réserve de propriété :** Les biens et services livrés appartiennent à SKOV A/S jusqu'au paiement complet de la commande.

**Retour de marchandises :** Les marchandises retournées ne sont acceptées qu'avec un accord préalable et dans un délai de 30 jours après la date de livraison pour les produits standard neufs et non endommagés, avec une déduction minimum de 15 % du prix facturé et des frais de retour. Le retour de produits spéciaux n'est pas accepté, peu importe les circonstances.

**Réclamations :** Les réclamations doivent être envoyées dans un délai de trente (30) jours après la réception des marchandises ou de la facture. SKOV A/S se réserve le droit de réparer ou remplacer les marchandises défectueuses. Les pièces défectueuses sont envoyées à SKOV A/S aux frais de l'acheteur. Les pièces de remplacement sont livrées aux frais de SKOV A/S. Sauf pour la fourniture de pièces de remplacement, SKOV A/S n'assume aucune responsabilité en lien avec le remplacement. Pour la livraison des installations, machines et équipements, SKOV A/S offre une garantie de 24 mois à l'acheteur, qui commence à la date d'expédition. Pour les pièces achetées auprès de sous-traitants, la garantie ne s'applique que dans la mesure où la réclamation est acceptée par le sous-traitant. Sauf dans les cas précédents, SKOV A/S n'est pas responsable des conséquences de la découverte d'un défaut et ne pourra donc pas être tenu pour responsable en cas de dommages matériels. De plus, SKOV A/S n'est pas responsable des pertes indirectes, du temps perdu, de la perte de profit, des pertes de production, des pertes d'exploitation et des autres pertes indirectes ou qui pourraient survenir suite à ce défaut, ni des désagréments pouvant survenir en lien avec la correction du défaut.

**Exceptions à la garantie :** En cas de dommage ou de défaut dus à l'usure, une utilisation négligente ou inadaptée, une surcharge, une mauvaise installation, un stockage inadéquat avant l'installation (par exemple en extérieur), un manque d'entretien ou un manque de conformité aux instructions d'utilisation, la garantie ne s'appliquera pas. Elle ne s'appliquera pas non plus aux dommages causés par des facteurs externes comme la foudre, le vent et la météo, aux dommages causés par l'eau et le feu ou aux dommages causés lors du transport si ces dommages ne sont pas couverts par la clause sur la responsabilité et l'assurance des Incoterms © 2020. La garantie est nulle si le numéro de série de l'unité est retiré, si l'unité est changée ou modifiée ou si des pièces de rechange SKOV A/S d'origine ne sont pas utilisées pour la réparation de l'unité. Les services et remplacements sous garantie ne prolongent pas et ne renouvellent pas la période de garantie.

**Responsabilité du fournisseur :** En cas de blessure personnelle s'avérant être uniquement due à un défaut de conception, de production ou d'installation par SKOV A/S, l'ordre exécutif danois n° 261 du 20 mars 2007 (la loi danoise sur la responsabilité des produits, *produktansvarloven*) s'applique. Sauf en cas d'accord spécifique pour chaque cas, les produits SKOV A/S ne peuvent pas être vendus pour des usages non commerciaux. En cas de dommages matériels, une indemnisation ne sera payée que s'il est avéré que les dommages ont été causés suite à une négligence de la part de SKOV A/S en lien avec la conception, la production, la surveillance des sous-traitants ou l'installation. Pour tout type d'équipement à commande électronique, la responsabilité dépend également du fait que ces équipements soient équipés d'un système d'alarme fabriqué ou agréé par SKOV A/S, correctement installé et entretenu et qui subit des tests documentés périodiques conformément aux instructions d'utilisation applicables à ce système d'alarme. La responsabilité de SKOV A/S englobe uniquement les dommages matériels et ne couvre pas la perte de revenus, les pertes opérationnelles ou toute autre perte indirecte. Concernant les dommages résultant de la modification, du remplacement ou d'une utilisation à d'autres fins que celles prévues de l'équipement, SKOV A/S est uniquement responsable si ledit changement a été effectué ou approuvé par la société même. Toute responsabilité qui incombe SKOV A/S expirera si les biens vendus sont exportés hors du pays dans lequel ils ont été vendus à l'origine. Dans la mesure où SKOV A/S est soumis à la responsabilité des produits vis-à-vis de tiers, l'acheteur doit tenir SKOV A/S indemne dans la même mesure que la responsabilité de SKOV A/S est limitée. Si un tiers réclame un dédommagement auprès de l'une des parties, cette partie doit immédiatement en notifier l'autre partie. SKOV A/S et l'acheteur ont l'obligation mutuelle de laisser l'affaire être traitée par un tribunal qui peut évaluer les demandes de dédommagement auprès de chaque partie suite aux dommages ou pertes prétendument causés par l'équipement livré.

**Conditions de paiement :** Le paiement doit être réalisé avant l'expédition des biens, tel que défini dans la confirmation de commande, sauf en cas de mention contraire dans la confirmation de commande. En cas de violation des conditions de paiement, SKOV A/S se réserve le droit de suspendre les livraisons ultérieures. De plus, en cas de violation,

des intérêts s'appliqueront à hauteur de 1,5 % par mois entamé. D'autres formes de paiement sont acceptées uniquement après accord écrit de la part de SKOV A/S.

**Loi applicable et règlement des litiges :** Ce contrat est soumis à la loi danoise sur la propriété. Tout différend, conflit ou désaccord en lien avec le contrat doit être transmis à l'institut d'arbitrage danois pour un règlement total et définitif conformément aux règles de la procédure d'arbitrage adoptée par l'institut d'arbitrage danois qui s'appliquent au moment de l'ouverture du dossier d'arbitrage. Les procédures d'arbitrage se tiendront à Aarhus et seront menées en anglais.

**Dispositions finales :** Si l'une ou plusieurs des dispositions ci-dessus sont invalides ou interdites par la loi, cela n'affecte pas la validité des autres dispositions des conditions de vente et de livraison ci-dessus pour SKOV A/S.